СЕМБЕ МАСТОРОНЬ ПРОЛЕТАРИЯТНЕ, ПУРОМОДА МАРС!



КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ВЛКСМ-нь МОРДОВСКЯЙ ОБКОМТЬ И САРАНСКЯЙНЬ ГОРКОМТЬ ГАЗЕТАСНА

МАЙТЬ
24-це шистонза
1941 кизоня
58(1854)
Питнец 10 тр.

ТИЕМС ПОРЯДКА ЧЛЕНСКЯЙ ВЗНОСНЕНЬ ПАНДОМАСА

Комсомольскяй членскяй взноснень пандомасна сувафни эрь ВЛКСМ-нь членти аккуратность, ответственностень чувства, тиендсазь сонь дисциплинированнайкс.

ВЛКСМ-нь ЦК-ть XI пленумоц обязал комсомолонь райкомтнень, горкомтнень и первичнай организациянь секретарьхнень цебярьгофтомс работать членскяй взноснень пандомаса, машфтомс безразличнай отношениять комсомольскяй взносонь пандомаса, тиемс тя тевса порядок, регулярнайста проверякшнемс, кода пяшкотькшнесазь эсь обязанностьснон комсомолецне. Пингта ВЛКСМ-нь Центральнай комитетть XI пленумдонза меле ётась лама.

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомть бюроц 1940-це кизонь ноябрь ковть 5-це шинц эзда, кулхцондомок ВЛКСМ-нь кой-кона райкомонь и горкомонь секретарьхнень отчетснон членскяй взноснень пандомаса порядкать колга, лихнесь решения, штоба систематически проверякшнемс членскяй взноснень пандомаснон.

*Но ВЛКСМ-нь обкомть бю*ронц тя решенияц лама райкомонь и горкомонь мархта аф пяшкотькшневи. Членскяй взносонь пандомаса нинге мушенды эсьтейнза васта штурмовщинась. Тянь сюнеда кой-кона комсомолецне 4—5-нь ков аф паннесазь членскяй взносснон. Улендихть и стама фактт, мзярда первичнай комсомольскяй организациянь секретарсь, кочкамок членскяй взноснень, аф максесыне синь сберкассав. Тяфтама факттне мушендихть эсьтейст оцю васта Ардатовскяй районца. Апрель ковста 79 организациять эзда членскяй взносснон пандозь аньцек 33 организация. А райздравонь, уполнаркомзагонь комсомольскяй организациятнень секретарьсна ашесть кочксе взност ниле ковонкса. Тя безответственностть и аф дисциплинированность каршес ВЛКСМ-нь райкомсь мянь тячимс ашезь прима кодамовок мерат.

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомсь 1941-це кизонь васенце квартолста членскяй взносонь пандомаса работать колга кулхцондозень ВЛКСМ-нь Рыбкинскяй райкомть и Саранскяйнь горкомть. Тя кизефкстъ колга решениясь вешсь ВЛКСМ-нь сембе райкомтнень ширде, а сембода пяк ВЛКСМ-нь Саранскяйнь горкомть секретаренц Потемкин ялгать ширде, штоба машфтомс апрель ковста сембе задолженостть ошень органызациява, тиемс порядок членскяй взносонь пандомаса. Но горкомсь тя решениять пяшкодеманцты отнесся безответственнайста. Улихть стама комсомольскяй организациянь секретарьхть, конат ашезь машфта задолженостьснон, касфтозь сонь. А ВЛКСМ-нь Саранскяйнь горкомсь ашезь веше сянь, штоба первичнай комсомольскяй организациятне аккуратнайста паннелезь членскяй взноснень. Пенькокомбинатонь комсомольскяй организациянь секретарсь Барабанова ялгась аф тюри сянь инкса, штоба машфтомс марнек задолженостть, няфтсь тя тевть пяшкодемаса беспомощность и растерянность.

Эряви шарфтомс серьезнай мяль членскяй взноснень пандомаснонды ВЛКСМ-нь Мельцанскяй, Сире-Шайгованъ, Теньгушевскяй райкомтненди, сяс мес ня райоттнень эзга членскяй взноснень пандомаса ули оцю задоженость, тевсь мольфтеви штурмовщинаса. ВЛКСМ-нь райкомтнень ревизионнай комиссиясна сянь вастс, штоба аккуратнайста ваномс членскяй взноснень пандомаснон мелге, синь мезевок аф тиендихть, эсь обязанностьснон пяшкодемаса няфнихть халатность, благодушия.

Задачась ащи сянь эса, штоба маластонь пингти машфтомс ня аф сатыкснень и сатомс сянь, штоба эрь первичнай комсомольскяй организациясь аккуратнайста паннелезень членскяй взносонзон. Пинге ни шарьхкодемс ся, што комсомольскяй взносне кирьдихть оцю воспитательнай значения. Лама райкомт аф примосихть решительнай мерат ся комсомольскяй организациянь секретарьхнень и комсомолецнень каршес, конат нарушандакшнесазь ВЛКСМ-нь уставть.

НАСЕЛЕНИЯТЬ ДОХОДОНЗА ЗАЙМАТНЕНЬ ЭЗДА

1941 кизоть пенцты самс ули ётафтф выигрышень 18 тираж государственнай займатнень коряс.

Тирашне кармайхть ётнеме Петрозаводскяйса, Одессаса, Уфаса, Читаса, Мурманскяйса, Львовса, Новороссийскяйса и лия областной центратнень эзга.

Государственнай займатнень облигациясной коряс выгрышнень и процентнень инкса сберкассатне пандыхть кизодакизос сяда и сяда оцю суммат. 1941 кизоть васенце кварталстонза сберкассатне пандсть 331,8 миллион цалковай—весть и пялексть сяда лама, чем ётай кизоть тяка жа пингстонза.

Исяк Омскяйса ушедсь ССР-нь Союзть Оборонанц кемокстама займатв 14-це тиражец. Тиражть эса ули налхкф 32.650 выигрыш 52 миллион 51 тёжянь 300 цалковайнь сумма, нятнень ёткса 53 выигрыш 3.000 цалкойвай кажнайсь, 265 выигрыш тифтень тёжянь цалковай, 2.650 выигрыш 500-нь цалковай, 53.000 выигрыш 200-нь цалковай и 264.682 выигрыш 150-нь цалковайнь кажнайсь.

(ТАСС).



СНИМКАСА: Саранск ошень 15-це № средняй школань учительницась Грачева ялгась. Сон сатсь эсь дисциплинанц коряс оцю успеваемость.

Фотось Ивенинть.

ИСПЫТАНИЯТНЕНЬ МОЛЕМАСНА

КОДА САТОЗЕ ОЦЮ УСПЕВАЕМОСТТЬ

Оцю успеваемостть сатоманцты эряви лама заботендамс. Заботафтома, вийнь апак путт аш кода арьсемска школьникненди прочнай содамашинь максомать колга. Успеваемостть касфтомац ламода зависит и дисциплинать эзда. Кона класса дисциплинась keме, тоса и учащайхне цебярьста содасазь программать коряс ётаф материалть.

А тя сембе эряви тиемс учительти. Сонь лангозонза путф оцю ответственность касыкс поколенияти образованиянь максомаса и сонь коммунизмань духса воспитандаманц инкса. Тянь шарьхкотькшнесы 15-пе № средняй школань учительницась Грачева Серафима Николаевнась.

Сон работай 5—6-це класснень эса историянь преподавателькс. Тя од учительницась-комсомолкась путни лама вийда сянди, штоба школьникнень эзда касфтомс родинати достойнай ломатть. Сонь эздонза сявонди пример сембе преподавательскяй составсь, пользовандай уважениясa учeникнень ширде. 1940—41-це тонафнема кизотв васенце четвертьста 5—6-це класснень эса история дисциплинать коряс успеваемостсь ульсь 90 процент. Эста Серафима Николаевнась кармась арьсекшнема сянь лангса, кода сатомс успеваемостень сяда оцю процент, штоба эрь школьниксь содалезе цебярьста программнай материалть. Тянди эрявсь лама. Сон сувафтсь иттненди историять тонафнемаса интерес, кельгома. Тя сатневсь урокненди тщательнайста анокламать, материалть шарьхкодевиста азондоманц вельде. Преподаваниять качестванц цебярьгофтоманц мархта ряцск пяк кассь иттнень интерессна тя наукати, кармасть сяда оцю мяльса кулхцонткшнема урокнень эса.

Но вов малаткшни тонафнема кизоть пец. Эста Серафима Николаевнась повторяндазе семое материалть, мезе ульсь ётаф. Повторениясь няфтезе, што ученикне ётаф материалть содасазь аф кальдявста. 5—6 класснень эса испытаният историять коряс аш, а улихть аньцек зачетт. Ня зачеттненди ученикне анокласть сембе вийса. А Серафима Николаевнась сянь инкса, штоба цебярь сатфксса аделамс тонафнема кизоть, ётафнесь дополнительнай занятият, макссевсть башка ученикненди заданият. И тя работати результатокс арась ся, што тонафнема кизось аделавсь 98 процентнай успеваемостьса. Ся ученикнень мархта, конат история дисциплинать коряс ашезь макса зачеттнень, кизонда кармай ётафневома оцю работа, штоба синь афольхть иляда второгодникокс.

Учительсь макссиаф аньцек образования, но ащи воспитателькс. Серафима Николаевнась пяшкотькшнесы образцовайста и воспитателень эсь роленц. Сон ащи пионервожатайкс. Вяти оцю работа иттнень коммунизмань духса воспитаниясост.

Пяк цебярь ся, што тя од учительницати макссиоцю лезкс школань директорсь и учебнай частень заведующайсь. Синь макссихть эрь шиня практическяй лезкс, тонафтыхть эсонза педагогическяй мастерствати.

Грачева ялгась фалу касфнесы эсь идейно-политическяй уровененц и келепнесы общай кругозоронц, лувонды лама политическяй и художественнай литература. Аф кальдявста касфнесы эсь квалификациянц, ащи заочницакс Мордовскяй пединститутса.

Киселев.

Работатне сёрматфт эльбятьксфтома

Сась пингсь, мзярда школьниксь няфнесыне содамашинзон, конатнень сон тонадозень кизоста. Школьниксь, кона цебярьста аноклась испытаниятненди, верондай, што сонь отметкац ули отличнай или цебярь. Саранск ошень 15-це № школань аф кржа ученик тяфта арьсезь мольсть испытаниятнень максома. Эрь учениксь содасы, што испытаниятнень эзда няеви, кона учениксь работась программнай материалтв тонафнеманц лангса честнайста и добросовестнайста.

Тя школаса 6-це «А» и «Б» класснень эса васенце испытаниятне ётафтовсть рузонь кяльса. 62 ученик сёрмадсть контрольнай работа. Рузонь кялвса преподавательницась Килина Антонина Владимировна омбоце шинякиге проверендазень контрольнай работатнень. Результаттне аф кальдяфт. 62 работать эзда 25-тне сёрматфт цебярьста, вететне отличнайста, посредственнайста сёрматф 28 работа и ниле ученикт получасть кальдяв отметкат.

Отличнайста, пцтай фкявок эльбятьксфтома работаснон сёрмадозь Свешниковсь, Баринова Клавдясь, Юдинць, Маркинць. Цебярь работань сёрмадыхнень ёткса Четверговась, Дерюгинась, Трофимовась, Старостинць, Рябовсь, Куликовась и лият.

Кафксоце класса ульсь литератураса контрольнай работа. Ученикне сёрмадств сочинения. Темась, няфтемс «Евгений Онегин» романцта Татьянать образонц. Тевсь аф тёждя. Но ученикнень инь ламосна сочинениясной сёрмадозь отличнайста и цебярьста. Тузина Антонинась, Казакова Нюрась, Мишин Костясь сочинениясной сёрмадозь цебярьста.

И. Белов.

ВЕТЕ ОТЛИЧНАЙ ОТМЕТКАТ

Пингсь кафта частт. Школась праздничнайста наряжаф. 7-це «Ц» класса деловой обстановка, стенатнень эзга географическяй картат. Шарькотьф, што тяса испытаниятне молихть географияса. Учащайхне ванцть Северьян Павлович Землемеров учительсноn аноклаф билетонзон лангс.

Васенце билеттнень сявозь Фартушнов, Васильева, Андреев и Афоничкин ученикне. Серьезна арьсемок кизефкснень, Афоничкин Юрийсь эняльди, васенцекс отвечамс кизефкснендi. Сон последовательна азондозень Советскяй Союзса озератнень, цебярьста отвечась и иляды кизефкснендивок.

Мельганза лиссь картати Андреев Ванясь. Сон няфтезень картаса полуостровнень, конат омываются Каспийскяй морять мархта, Советскяй Союзонь портовай ошнень и стак тов. Ульсь шарькотьф, што Ванясь цебярьста содасы материалть.

Фартушнов Виниаминць географияса сембе кизоть тонафнесь отличнайста, а испытаниятнень эса кой-кона кизефксненди отвечась аф правильнайста. Прибалтийскяй государстватнень колга кизефксти ответсонза нолдась лама аф точностть. Тя лиссь сяс, мес сон кальдявста аноклась испытаниятненди.

Лама учащайхне тиендихть аф правильнай выражениятъ. Корхтамок Крымса ошнень колга, Васильева Валясь Федосия валть вастс азсь «Федосея». Тиханова Марясь аф правильнайста азондсыне валхнень. Сядонга кальдявста азондсыне валхнень Кулагина Шурась. Шесть валть азозе «шастом», «шашнадцать» и стак тов. Сон отвечась аф обдуманнайста и получась кальдяв отметка.

Цебярьста отвечасть Карягин Павелсь, Руженцов Игорсь, Шушканова Лидась, Чашников Павелсь. Синь содамшисна заслуживают отличнай отметка. Синь отвечасть последовательнайста и шарькходевиста. Аф кальдявста ориентируются картаса. 19 ученикть эзда ветенне получасть отличнай отметкат, кототне отвечасть цебярьста, сисем ученикнонди путф «посредственно» и фкя ученик отвечась кальдявста.

А. Абакумова.

Второгодникт аф улихть

Сире Заберезовскяй начальнай школань нилеце классонь учениконень мархта Федоткин ялгась кизть вятсь и вяти оцю работа, штоба максомс иттненди прочнай содамаши. Нилеце классонь ученикне эсь пингстонза аделазь программнай материалть ётаманц. Тяда меле карьмодсть испытаниятненди аноклама. Повторили сембе материалть, ётафневсть дополнительнай занятият, консультациит. Фкя валса азомс—испытаниятне васьфтьфт достойнайста аноклафста.

И видe, аноклмань работась макссесыне эсь результатонзон. Испытаниянь васенце шинжа лама ученик сатсть отличнай и цебярь отметкат. Можна вероядамс, што тя класса аф ули фкявок второгодник.

Шиндяйкин.

Краснослободскяй район.



СНИМКАСА: Е. Э. Леонтиева учительницась и асисстентс Н. И. Писклигин, классная руководителсь А. Н. Карелова примайхть испытаниятнень литературать коряс.

Фотось Ивенинть

Кафта комсомольскяй организациит

Сире-Рябкинскяй велень советса кафта колхост: Куйбышевть лемса и «Светлый путь». Ня колхснень эса улихть комсомольскяй организацият. «Светлый путь» колхозонь комсомольскяй организациясь лувондови районца эсь работанц коряс инь цебярькс (организациять секретарец Якунин ялгась). Васендакиге эряви азомс сянь, што тя организациясь аккуратнайста пяшкотькшнесыне эсь решениянзон. Тя аккуратностсь и дисциплинированностсь тиендсы организациять работанц живойкс. Март ковста комсомольскяй собраниясa лихтьфоль решения оборонnай работать цебярьгофтоманц колга. Тя решениясь лездсь военно-физкультурнай воспитаниять коряс работать цебярьгофтоманцты. Тяда меле аноклаф ПВХО-нь 22 значкист, ГСО-нь 10 значкистт. Лама комсомолец и од ломань максозь ГТО-нь значокс тялонь норматнень.

Аф пяк кунара комсомолецне тисть порядка ульцятненди. Тяса макссевихть комсомолецненди порученият, конат пяшкотькшневихть пяк аккуратнайста, нолневихть стенной газетат, цебярьста ладяф самодеятельностень работась. Тяни комсомолецне эсь вийсост карьмодсть физкультурнай площадкань тиемати.

Тундань видемаса комсомолецне примсихть активнай участия. Лещев, Якунин и Клоков комсомолецне вятсть и мольфтихть колхозникнень ёткса агитационнай работа. Комсомолецне-колхозникне Звездин, Шигавин няфнихть трудонь оцю производительность, пяшкотькшнесазь нормаснон 140—160 процентс.

Йофси лиякс тевсь ащи Куйбышевть лемса колхозонь комсомольскяй организацияса. Комсомольскяй организациять секретарец А. В. Лаптева ёфси аф заботендай сянь инкса, штоба цебярьгофтомс комсомольскяй организациять работанц. Ашель вестенге пцтай стама случай, мзярда ба комсомольскяй собраниять решениц пяшкодеволь марнек.

Пяк лафчста ладяф комсомолецнень воспитаниясна, порученият аф макссевихть, кда и кой-мзярда максови, то сонь пяшкодемац аф проверякшневи. И собраниятне ётнихть ёлма идейно-политическяй уровеньца. Башка комсомолецне, кода Кадыковсь и Кузнецовсь комсомолонь членкс примафтвов ни кизошка, а комсомольскяй билетт ашесть получа, членскяй взност вестеньге ашесть панне.

Комсомольскяй собраниясь лихнесь решения изба-читальнять работанц цебярьгофтоманц колга, но сон тячимс аф пяшкотькшневи. Тя решениясa сёрматфоль, штоба Зубков комсомолецсь ладялезе струннай кружокть работанц, а Лаптевати цебярьгофтомс хоркружокть работанц, но синь решенинять пяшкодеманц инкса мезевок ашесть тие.

И. Матвеев.

Сире-Синдровскяй район.

Касфнесазь содамашисноn

Республиканскяй политпросветшколань комсомолецне пяк серьезнайста тонафнесазь марксизмань-ленинизмань основатнень.

Комсомолецне Веретенников В., Тагашев М., Лосева Е., Дементьев А. и лиятне «ВКП(б)-ть историянц краткай курсонц» тонафнеманц аделазь. Нят ялгатне тяни работайхть первоисточникнень тонафнемаснон лангса.

Кода правила ня комсомолецне политическяй содамашисноn цебярьста сочетают школаса отличнайста тонафнемать мархта, синь сембе тонафнихть аньцек цебярьста и отличнайста.

«ВКП(б)-ть историянц краткай курсонц» самостоятельна тонафниензон мархта сидеста ётафневихть ялгань собеседованият. Мекольдень собеседованиясь ётафть «Философские предшественники марксизма» темас коре. Тя собеседованиять эса примасть участия сембе комсомолецне. Собеседованиятне ётнихть активнайста.

Сави азомс, што школаса нинге улихть стама комсомолецт, конат содамашисноn аф касфнесазь. Комсомольскяй комитетонь членць Каретниковсь, комсомолецне Имбряковсь, Полозовась нинге сембе тонафнихть васенце главать эса. Синь тяфта жа кальдяв кепотькст няфнихть школаса тонафнемосовок.

З. Вельмискин.

Краснослободск ош.

КАФТА СЬОРМАТ

Кирдяшкин Степанць ащесь шраснон ваксса и аноклась испытаниятненди. Сон жаднайста лувондсыне книгаста строкатнень и арьсекшнесы эрь строканять, мезе сонь эсонза азф.

Вдруг кие-бди покорфтсь вальмя глянцяти:

— Фу, тага кати-кие катфтозе пялеста арьсемазень, арьсесь Степанць,— и шарфтсь покорфтыть шири. Сонь каршезонза мзолдсь сёрмань каннись Ульмовась и вевептсь тейнза сёрма. Сёрмать фкя ужесонза «военнай» штамп. Степан сразу шарьхкодсь, што тянь кучезе брадоц Андрейсь, конац служай Якстерь Армияса противотанковай артиллерияса младшай командиркс.

Панжезе эряскодозь конвертть и кармась сон лувома. Андрейсь сёрмадсь эсь эряфонц колга, кизефнесь, кода эряйхть велеса, мезе одня ули. Сёрмась аделавсь тяфтама валса:

«Надияда лангозонк—кодамовок враг аф нолдатама родинанькон панжи эряфонц колама. Кда сай врагсь модать ланга, меки прважасаськ кожфка».

Сёрмать лувомода меле Степанць сёрмадсь ответ брадонцты, коса сон тяшти:

«Мон надиян, што тон честь мархта пяшкодьсак максф наказонькон — улемс мельдень вярцень прамс честнайкс, преданнайкс родинати. А мон, брат, тяса пяшкотькшнесайне сембе комсомольскяй порученияятнень. Тядде тонафнян аньцек отличнайста. Мельган ашфкявок замечания аф школань администрациять, аф комсомольскяй организациять ширде. Тяни школасонк молихть тундань проверочнай испытаниятне. Мон надиян, што синь макссайне отличнайста и кемонце класстъ аделаса аньцек пятеркаса. Сай сёксеня монга аран воинкс социалистическяй родинати, максонь заявления, штоба прималемазь военнай школав».

Степанць юкстазе тяштемс, што сон Краснай Армияв моли анокста.

Тя сёрмась лии гуленякс брадонцты и кенярьфтсы сонь эсь простой, лямбе валонзон мархта. **Вас. Кирдяшкин.**

Пашад веле, Пурдошанскяй район.

ПЕРЕДОВОЙ ТЕХНИКАТЬ ИНКСА!

ТОНАДСАСЬК ЛУНИНСКЯЙ МЕТОДТЬ

Лунинскяй методть железнодорожникть работас сувафтомац кирди пяк оцю значения. Тя методть сувафтомаc веши кеме дисциплина, паровозть и станокть мельге цебярьста якама.

Лувомок тянь, Рузаевскяй депонь комсомольскяй организациянь комсомолецне карьмодсть сянди, штоба тонадомс лунинскяй методть и сувафтомс эсь работаснонды. Ламоц комсомолецнень эзда тя тевть ни тонадозь. Кепотьксонди можна сявомс 708—57 комсомольскяй паровозть, коса старшай машинисттне Малышев, Белянушкин и Рыжов эсь бригадаснон мархта, сувафтомок эсь работазост лунинскяй методть, няфнихть трудонь оцю производительность, аф тиендихть брак.

Но комсомольскяй организациясь транспортса передовой техникать инкса тюри нинге лафчста, аф максси сатомшка лезкс комсомолецненди од техникать тонадомаса, квалификациясноn касфтомаса. Тянь сюнеда и кой-кона комсомолецне работайхть кальдявста. 4289 № паровозса работай Мухаев, Козицин комсомолецне сувафтозь эсь работазост лунинскяй методть. Но сонь тонадозь кальдявста. И сяс нолнихть брак.

ВЛКСМ-нь комитетти эряви шарфтомс сатомшка мяль комсомолецнень техническяй образованиясноn, квалификациясноn касфтомасноn шири.

Беспалова.

Экономическяй образованиять инкса

XVIII Всесоюзнай партийнай конференцияда меле производствань комсомольскяй активсь пяк оцю мяль кармась шарфнема экономическяй образованияти. «Дубитель» заводонь комсомольскяй организациясь мекольдень пингть производствань экономикать, производстваса экономиять, 1941 кизонди техпромфинплановть коряс ётфтсь колма занятият. Нят тематнень тонафнемста комсомолецне няфнесть оцю активность. Синь викали тевть эрь деталенцты, тяка пингста лихнезь аф сатыкснень работаса.

Комсомольскяй комитетть секретарец Саухин ялгась комсомолецнень волнующай кизефкснон решандакшнесыне марса инженерно-техническяй персоналть мархта. Тяни комсомольскяй собраниятнень эса примсихть участия техническяй директорсь, главнай механиксь, плановай отделть начальникоц и лиятне. Синь комсомолецненди фалу макссихть эрявикс лезкс. Маластонь пингть плановай отделть начальникоц Цуканов ялгась комсомолецненди луви лекция «Организация труда и зарплаты» темас коре.

Тяфтама лекциятне ламода касфнесазь комсомолецнень производствать и планированиять эса содамашисноn, конац пяк лезды тейст работаса уликсаф сатыкснень машфтомаса.

С. Сумовская.

Зубово-Полянскяй район.

УЛЕМС ВАСЕНЦЕ РЯТТНЕНЬ ЭСА

Партиясь и правительствась путсть велень хозяйствать интоли ответственнай задача—сатомс тя кизоня сталинскяй урожай, касфтомс колхознай животноводствать продуктивностенц.

Тундань видемать эсь пингстонза и цебярь качествасa ётафтомац ащи фкя условиякс, конац обеспечиндакшнесы оцю урожайть получамакц. Партиясь и правительствась вешихть, штоба тундань видемать ётафтомс кирьфтаф срокста и цебярь качествасa. Тя серьезнай ответственностень колхозонь, совхозонь и МТС-нь комсомольскяй организациятнень лангс.

Лама комсомольскяй организация няфтсь оцю забота тундань видемать ётафтомаса, комсомолецне работасть паксянь работатнень эса, няфнемок пример колхознай од ломаттненди. Саранскяй райононь «Маяк революции» колхозонь комсомольскяй организациясь макси оцю лезкс колхозти паксянь работатнень ётафтомаса. Комсомольскяй вийсь ульсь путф работаньнь важнай участкатненди. Колма комсомолецт работасть плугарькс, кафта комсомолецт инзасть и стак тов. Выработкань нормаснон пяшкотькшнесазь вельф. Комсомольскяй организациять секретарец Шимонков ялгась и иляды комсомолецне вятихть колхозникнень ёткса массово-разъяснительнай работа, азонкшнесазь ВКП(б)-нь XVIII-це конференциять решениянзон, колхозникненди трудснон инкса дополнительнай пандомать колга ВКП(б)-нь ЦК-ть и СССР-нь Совнаркомть постановлениясной.

Сембоц Саранскяй районца видемаса примоси участия 260 лама комсомолец. Синь эздост 160 комсомолец работай плугарькс. 80 лама комсомолец видесь и инзась. Ардатовскяй районца паксянь работатнень эса работай 350-шка комсомолец. Баевскяй велень советонь «Ударник» колхозса 11 комсомолецть эзда сокайхть и инзайхть кафкса ломатть, конат пяшкотькшнесазь и вельф пяшкотькшнесазь выработкань нормаснон. Видись Кудашкин комсомолецць витцекшни эрь шиня 6—6,5 гектаронь 4,5 гектархт нормать вастс, сокамста комсомолецне нормаснон тяфта жа пяшкотькшнесазь 110—120 процентс.

Но комсомолонь кой-кона райкомтне и комсомольскяй организациятне кальдявста организовандакшнесазь комсомолецнень и аф союзнай од ломаттнень видемаса активнай участиянь примамати. Ельниковскяй районца 187 колхозник-комсомолецнень эзда паксянь тефнень эса работай аньцек 40 ломань. ВЛКСМ-нь райкомсь и сонь секретарец Журавлев ялгась ёфси аф занимадондакшни колхознай производстваса комсомолецнень вийснон расстановкаснон мархта. Тяса колхознай и МТС-нь комсомольскяй организациятнень работасна нолдаф эсь отям молемати. Тя районца лама комсомольскяй организация мирендакшни видемаса, сокамаса бракть, тракторхнень и сеелькатнень простойснон, тягловай вийть аф сатомшкаста использовандамамц мархта. Тяни примеркс ащи «1-е мая» колхозсь, коса председательсь работай комсомолецсь Вихляев ялгась. Видихне и сокайхне выработкань нормаснон ламода аф пяшкотькшнесазь, сокайхть фигурна, видьмотне 20—30 процентс аф кяшендевихть, аф сембе алашатне использовандакшневихть видемаса, работама ушеткшнихть позна, паксяса работай колхозникнень ёткса кодамовок агитационнай работа аф мольфтеви. Комсомольскяй организациять секретарец Родина ялгась равнодушнайста ётни ня безобразиятнень вакска.

Од Ямской МТС-нь тракторнай бригадань бригадирсь Саитов комсомолецсь нолни ёткт, аф использовандакшнесыне полнайста тракторхнень мощностьснон, эрьсихть простойхть.

Комсомолецсь Самылин тракторисгсь, работамок аньцек фкя част, расплавил тракторть подшипниконзон и тись простой тянь сюнеда кафта суткат.

Эряви ВЛКСМ-нь райкомти и сонь секретаренцты Журавлев ялгати ннь маластонь пингть примамс мерат азф аф сатыкснень машфтомаснон инкса. Тячимс нинге лама комсомолец иляткшни второстепеннай тефнень эса работама и лия райоттнень эсовок. Койкона райкомтне аф удовлетворительнайста вятихть руководства колхознай и МТС-нь первичнай комсомольскяй организациятнень лангса. Эряви тяникиге жа ётафнемс комсомолецнень второстепеннай работатнень эзда ответственнай участкатненди. Синь эздост ламотне должетт работамс бригадатнень, звенатнень и ферматнень эса. Вишкоптемс социалистическяй соревнованиять тракторист-комсомолецнень и од ломаттнень ёткса, апак лоткссек вятемс агитационно-массовай работа, азонкшнемс трудящайнь кели массатненди XVIII-це Всесоюзнай партийнай конференциять решениянзон, партиять и правительствать решенияснон. Мобилизовандамс сембе комсомолецнень, од ломаттнень и колхозникнень выработкань нормаснон пяшкодемаснонды и вельф пяшкодемаснонды, простойхнень машфтомаснонды. Эряви нолнемс стенной газетат, конатнень эса няфнемс стахановскяйста работай колхозникнень опытснон.

Тяни, мзярда кирди оцю значения аф аньцек шись, но эрь частсь, эряви вишкоптемс тюремать колхоснень, МТС-нь эса трудовой дисциплинать кемокстаманц инкса, штоба полнайста использовандакшневоль эрь рабочай шись.

Видемс вишкста и цебярь качествасa, наверстать имафтф пингть, машфтомс видемаса фталу илядомать—тяфтапт комсомольскяй организациятнень боевой задачасна.

Н. Славкин.

СТАХАНОВСКЯЙ РАБОТА

Самовольевскяй МТС-нь (Ковылкинскяй район) трактористтне-комсомолецне цебярьста шарьхкодемок XVIII Всесоюзнай партийнай конференциять решениянзон, видемань васеньшитнень пингстакиге кармасть няфнема трудти социалистическяй отношениянь замечательнай образецт.

Комсомолецсь К. Силкин «СТЗ-НАТИ» трактрса майть 8-це шистонза сокась 8,4 гектархт.

Омбоце шиня сон тяка жа тракторть эса сокась 10,1 гектархт. Силкин ялгась тяни эрь сменати 7,6 гектархнень вастс сокси 12,5—13,7 гектар.

Трудонь замечательной образецт няфни комсомолкась, 1941 кизоня ВСХВ участникон кандидатсь Болдова А. М. ялгась. Сон «УН—2» тракторса норматнень пяшкотькшнесыне 150—180 процентс. Аф кальдявста работакшни комсомолкась Мураткина ялгась, конац тяфта жа шинь норматнень пяшкотькшнесыне 120—140 процентс.

Ня ялгатнень мархта тиф работатнень колхосне примсесазь отличнай оценкаса.

Няфнемок трудонь оцю производительность, Силкин, Болдова и Мураткина ялгатне правильна и эсь пингстонза тракторсонды тиендихть технический осмоторхт. Тянь вельдe синь тракторсна фалу работакшнихть апак атказак.

Ня ялгатне производстваса стахановецокс работакшнемда башка трактористтнень ёткса вятихть оцю массово-разъяснительнай работа. Лувондовихть тракторнай бригадаса лучшай агитаторкс.

Минь МТС улихть и стама комсомолецтка, конат работаса ёфси аф няфнесазь эсь авангарднай рольснон. Например, Лескина Е. Я. комсомолкать трактороц аф эряй сняра пинге работаса, мзярс ащекшни апак роботак. Тянь сюнеда Лескинась норматненге аф пяшкотькшнесыне.

Емелькин,
МТС-нь первичнай парторганизациять секретарец.



Вазнятнень мельге якамаса Инсарскяй школань шефне.

СНИМКАСА: Керьжи ширде видити. Васенце рядса—Д. Чумаковась, М. Головась, Л. Лискинась. Омбоце рядса—Н. Казанцевась, Т. Дурневась, Л. Бакулинась, А. Болдинась и лиятне.

Критика и библиография

„Н Ю Д И"

Федор Дурновонь печатьса стихонза кармасть эвондакшнема 1935 кизоня. Сон васенце «Веселай тев» стихонза морасы марстонь оцю вийть, паксянь весяла работать. Поэтсь марстонь трудть колга сёрмады:

«Кода дружна
Тячи тяса
Лакась эрек
Марстонь тевсь!
Тяни апак
Покак ащезь
Аньцек кирдель
Кула кевсь».

1941 кизоня Дурновонь вете кизонь сёрматф стихонзон эзда Мордовскяй государственнай издательствась нолдась сборник «Нюди» загаловка ала.

«Нюди» сборниксь, конань колга сави корхтамс тя статьяса, ащи автортть творчестваса васень аськолксокс: сон няфтьсыне авторть сатфксонзон и аф сатыксонзон. Сборникть эса 21 оригинальнай и 10 рузонь кяльста ётафтф произведеният. Оригинальнай стихонза явондовихть разнай жанрава: лирическяйхть и эпическяйхть, баснят и частушкат.

Кда вяре азф «Веселай тев» стихонза трудсь няфтевсь аф сяшкава валдста, схематичнайста, то «Лучсь и шямонць» стихотворениясонза авторсь сатни сяда оцю, вии художественнай краскат; тя стихотворениясь ащи аделаф художественнай произведениякс. Тяса оцю художественнай вийса няфтьф ударницать Аксять образоц и тейнза лодырть Карпань противоположнай образоц. Авторсь сёрмады Аксять работанц колга:

«Илештьф кяденза
Сонь лиендсть,
Лиезь ёндолонь
Кит тиендсть».

Аксянь работац ащи примеркс сембе колхозникненди. И мзярда Карпань стирькне ушедозь рахсемонза,мес сон работай аф эсь мяльса, тевонь аф кельгозь, то Карпань сельмос пяярихть тяфтама валхт:

«Ащат тевса
Аксютв лаца,
Сяльде улят
Паваз садса».

Авторсь маштсь правдивайста няфтемонза лодырть образонц:

«Ну, отторь
Карпа цёрась;
Комлянь сталмонь
Тевса ёрась
Ярхцамс-эрямс»;

«Якстерь Кремляв» стихотворениясонза Дурнов няфнесы, кода мокшень сире атясь арьси «сивай» лишмоса ардомс Якстерь Кремляв, Сталинти и азомс тейнза спасиба сянкса, мес сон макссь павазу эряф. Сон спасиба азы аф аньцек эсь эздонза, а:

«Тейть, народонь вожденьке,
Санв спасибань азома
Эсьстон, иднень седиста,
Уноконень лемняста».

Стихотворениясь пялезонза молемс сёрматф цебярьста, образнайста, интереснайста, но мзярда атясь ушеды азондома сире эряфонц колга, сразу произведениясь юмафтсы эсь достоинстванц, лисихть газетнай, коське строкат, конат ламоксть ни морсефт, аф интереснайхть, лиякс мярьгомс, схематичнайхть, штампованнайхть:

«Лама няйф, нужа кирнеф
Ся сюнерьготф кизотнень...
Но Октябрсь торазевсь,
Козятнень ляцсь пизозост.
Сяда меле эряфсь тусь
Солнечнай долинава».

Цебярь и ильне наизусть тонадолить «Браткязти» стихотворениянц, коса братсь тумстонза братканцты указвай, кода эряви вятемс пряце эряфса.

«Векцень тяк ётафне
Сеелькс,
Кода сон,
Луднаса кяшфста.
Ульхть везде тон оржа
Пеелькс,
Няевикс ульхть
Заря-тяштекс».

Клеймондасыне ся ломаттнень, конат:

«Мяляфтк, ся мерзавец,
Конац
Мирса каньцфти
Аньцек эсь прянц,
Конац васькафнемост
Тонадсь
Ялганзон
И эсь семеканц».

Тяфта жа цебярьста сёрматфт «Марть 17-це шистонза», «М. Безбородовти» стихотворениятне.

Сборникть эса сембода оцю васта занцихть лирическяй стихотворениятне. Вии художественнай краскаса авторти сёрмадовсть «Илять», «Калонь кундайхть», «Теплушкаса Белоруссиява» и «Трудсь»стихне. Синь сёрматфт живой кяльса, лямбоста; лувомдост меле, синь лядыхть пряэт:

«Моньцке мархтост кштима
комотян
Гармонязень мархта:
Вдь од пингсь макссеви
весть тейнек
Эряфонькнонь архтомс».

Сборникста частушкатнень колга афи сави корхтамска, синь кунара ни морсесазь од ломаттне.

Но эряви азомс сявок, што «Нюдить» эса улихть кальдяв, «верок» стихотворениятъ, конатнень, чем сувофтомс сборникти, эряфольхть васенда «верок вастсна» «пидемс», «лакафтомс» и максомс синь читательти духовнай пищакс. Тяфтама аф зрелай произведениякс ащихть «Лятьфнемат», «Тундась виреса», «Ошса», «Кизефкс» и аф пяк удачнай «Юрнайсть флакне».

«Лятьфнема» стихонза Дурнов сёрмады:

«Ся кизоть школаса
Тонафнень мон.
Эх, эста фатямань

(Полатксоц 4-це стр.).

ЕВРОПАСА, АФРИКАСА И АЗИЯСА ВОЙНАСЬ

(22-це майста военнай действиятнень дневниксна)

22-це майнь карша веть германскяй авиациясь Англиять велькс изь эвондакшне. Английскяй военно-воздушнай вийхне стане жа исть тиенде налетт Германиять и сонь оккупировандаф территориянзон лангс.

* * *

Активнай военнай действият молихть Средиземнай морять восточнай ширесонза. Крит островса, коза валгсть германскяй войскат, молихть вишке бойхть. 21-це майста германскяй самолёттне атаковандазь английскяй военно - морской флотть крупнай соединениянзон. Кода корхтай германскяй информационнай бюрось, бомбаса колаф фкя линкор, 6 крейсерхт и фкя эсминец.

Севернай Африкаса моли активностьсна германскяй разведывательнай отряттнень Тобрукть видеса. Соллумть районца — сетьме.

Восточнай Африкаса, Абиссинияса, герцогть Аостань войсканзон прянь максомдост меле бойхне стаки молихть Аддис-Абебать эзда сяда юг ширеса.

* * *

Иракса английскяй войскатне мольфтихть операцият иракскяй отряттнень кружамаснон инкса, конат действондайхть Эль-Талуджа ошть районца.

Английскяй авиациясь тага бомбардировандазень сирийскяй аэродроппнень.

(ТАСС).

Крит островса положениясь

(Радиопередачась Лондонцта)

Германиясь стаки аф лотксн эсь войсканзон Крит островти ётафнемдост. Имперскяй войскатненди удалась фатямс пленц неприятельть лама солдатонц. Лондонца лувондсазь, што 20-це майста вархмодемань шовор валхтф 1.500 парашютиста башка, шиньберьф планерста и самолетста ульсь валхтф аф фкяда кржа воздушнай дивизия, кона ащи сисем тёжятть ломаньцта. Островть эса положениять марнек контролировандасы английскяй военнай вийхнень командованиясна. Немецненди изь удала фатямс островть пяк оцю территориянц, но башка группатне мольфтихть тюрема лама пунктова.

Сянь колга, што германскяй парашютисттне шафтольхть новозеландецонь формаса, корхтайхть Лондонца, то тя кизефксть решандамац марнек ащи местнай командованиять кядьса, и «эряви арьсемс ня парашютисттне улихть максфт военно-полевой суду».

(ТАСС).

Общинань палатаса Иденонь заявлениясь

Кода азондсы Рейтер агентствась, иностраннай тевонь английскяй министрсь Иден, общинань палатаса корхтамстонза, тись кеме предупреждения Франциять серьезнай последствиятнень колга, конат могут тиевомс ся случайста, кда Вишинь правительствась тии действият, конат тиихть ущерб Англиять военнай усилиянзонды. Минь, мярьгсь Иден, сяда пяк аф карматама эсь пряньконь обязаннайкс ульвомдонза минь военнай планонькнонь ётафнемаса Франциять оккупированнай или аф оккупированнай территориянзон ёткса различиянь ванондомаса.

(ТАСС).

АМЕРИКАНСКЯЙ ПЕЧАТСЬ КРИТ ОСТРОВСА ГЕРМАНСКЯЙ ТАКТИКАТЬ КОЛГА

Американскяй печатсь оцю мяль шарфни Крит островти германскяй войскатнень планерса ётафнемаснон шири. Печатсь сёрмады, што тя техникать васенцеда тиезе СССР-сь, а немецне тяни использовандасазь сонь. «Нью Йорк геральд трибюн» газетась печатлазе тянь колга сообщениять тяфтама заголовка ала: «Россиясь васенцесь тиендезень опыттнень планерса войскатнень ётафнемаса». Газетась сёрмады, што Советскяй Союзсь 10 кизода тяда инголе тиендсь опытт планерса войскань ётафтомать коряс. Койкона опыттнень пингста, сообщениятнень коряс, фкя самолетсь буксирста ускcь 25-шка планер.

«Нью-Йорк таймс» газетась стане жа сёрмады, што Советскяй Союзсь лама кизода тяда инголе арась пионеркс военнай целенди планерхнень использовандамаса. «Возможна, — сёрмады газетась, — што нинге ся пингть русскяй опыттне шарфнезь германскяй военнай экспертнень мяльснон. Английскяй армиясь, кода няеви, изь шарфне мяль тя русскяй опытть шири, американскяй армиясь прокс ашезе сяв мяльска сонь».

(ТАСС).

Германиясь веши, штоба сявомс американскяй дипломатическяй представительхнень Парижста

Юнайтед Пресс агентствать сообщениянц коряс, Германиясь вешсь США-ть ширде, штоба сявомс сембе дипломатическяй представительхнень Парижста 10-це июнть самс.

(ТАСС).



Тбилисскяй киностудиясь аделазе „Каджана" художественнай од фильмать тиеманц. Фильмась няфнесы грузинскяй велень угнетеннай крестьяннень эряфснон XIX-це столетиять песта.

СНИМКАСА: Фильмать эзда кадр. Кержи ширеса А. Ковсадзе артистсь Ника старшинать рольса.

Фотось ТАССт-ь.

ЛОТЕРЕЙНАЙ БИЛЕТТНЕНЬ РАМАМАСНА

15-це лотерейнай билеттнень реализациясна вишкста ётась Ачадовскяй средняй школаса: марнек районца васенцекс шумордазень билеттнень мимаснон. Миф билетта 700 цалковайнь питне.

Сембода активнай участия билетонь рамамаса примасть 5-це классонь ученикс Бесчастновсь, кона рамась 13 цалковайнь питне, 4-це класста Крученковсь рамась 5 цалковайнь питне, преподавательхне — 318 цалковайнь питне.

Лотерейнай билеттнень нолдамаснон честьс ульсь организовандаф 3 уголокт, стенгазета, коса цебярьста азонкшневсть лотерейнай билеттнень значениясна.

Данакин.

Ширингушскяй район.

УЧЕНИКОНЬ КОНКУРС

Инсарскяй педучилищаса аф пяк кунара ульсь ётафтф рисованиять, радиоприемниконь тиемать, моронь и рассказонь сёрмадомать коряс конкурс. Училищань ученикне тя конкурсса примасть активнай участия. 3-це «Г» классонь ученикне-комсомолецне Кулыгин Мишась, Фенин Бориссь тисть ламповай радиоприемникт, физическяй и химическяй приборхт. Конкурсть комиссияц синь тя работаснон лувозе цебярянди и максф тейст 75-нь цалковай премия. Тейст максф васенце вастсь. Омбоце вастть сатозе Краешиков Ванясь, кона рисовандась масленнай краскаса портрет. Конкурсонь участникнень эзда ламотне сёрмадсть морхт и рассказ.

Г. Зобнин.

Критика и библиография

„Н Ю Д И"

Пленц Аполлон».

Нят, конешна, аф стихт, а кельме прозаическяй строкат, конат читательть седиенц сроду аф фатясазь. Мезенди авторсь путозе Аполлон валть — древнегреческяй мифологиять коряс поэзиянь, кельгомань и мазышинь шкайть. Кинди сон эряви? Или авторсь арьсесь од образ? Аф. Аполлононь образса пяшксетольхть аньцек 18—19 веконь дворянскяй ламонц писательхнень произведениясна, но сон козонга аф кондясти советскяй трудовой, героическяй поэзияти. Советскяй поэзиясь веши стама образ, стама стихонь строй, канань мархта азовольхть народть чаяниянза и переживаниянза. Аф стак Маяковскяйсь эсь творчествасонза керозень сирe дворянскяй поэзиянь канотттнень и макссь стама поэзия, конац эряй советскяй ломаттнень эрь шинь трудсос и тюремасост. А кой-коста Дурнов эсь произведениянзон эса морсесыне древнегреческяй статуятнень.

А вов мезе морай сон «Ошса» стихотворениянц эса: сась сон ошу и вельфканза лиендихть самолеттне, ваксканза, «утксихть автотне» и авторть пильгала «корькшни асфальтсь» и вдруг ваны: ваксканза «портфельняснон яфчазь ётайхть студенткат» и фкясь мархтонза шумбракстъ, и сяда тов авторсь сёрмады:

«Сонга тяса...
Катк мзолды мирсь!»
Ошса кажнайсь
Роднойкс тейне марьсевсь,
Сяс мес ётксост синь
Кельгови стирсь.»

Дурновонь лаца лисенди, што кда тя стирсь афоль уле тяса, то, наверна, авардель марнек мирсь!» што тяса аш «авторть кельгомняц». А кда крхкаста варжакстат, то няйсак, кодама стиренькса «мзолды марнек мирсь!» Стихть эзда шарькодеви, што авторсь стирть ильне ашезе сотце инголе, коса эряй, и вдруг сонь няезе, и апак корхтак, ильне стирсь из кяса, шумбракстсь и авторти няеви, што мзолды тянкса мирсь! Или вов «Кизефкс» стихотворениясонза сёрмады:

«Тушендыхть шитне,
Мельгаст—кизотне,
Тон аф сёрмадат:
Али сизеть ни?
— Ашень сизе мон...
Сяс перазе прась,
Мес обижамань
Сюдоф кельгомась».

Кинди эрявихть тяфтама стихне, кие синь лувсыне, кие синь мархтост эряй и воспитандави. Тя лисенди сяс, мес сон аф серьезнайста лувондсы поэзиять значениянц. Эрь од авторти эряви шарькодемс, кинди сон сёрмады, мезе ёрай ся сёрматфонц мархта тиемс. А минь, кой-коста мокшень литературасонк васьфневихть стама стихт, коса авторсь аварди, мес кадозе стирец, конань мархта аньцек весть ётась площадьгe.

Сборникть эса оцю васта занцихть переводнай стихотворениятне: тяса и Лермонтовонь, Коста Хетагуровонь, Плещеевонь и народнай морхт Чапаевть колга.

Ламоц переводнай стихотворениятне няфнесазь, што авторть улихть оцю способностенза переводнай тевти. Тянь особенна валдста няфтсазь Лермонтовонь «Кафта великатт» стихоц, Коста Хетагуровонь стихонза и илятне.

Но переводчиксь нолдась койкодама «грехт». Тя лиссь сяс, што кой-кона стихотворениятнень лангса работась небрежна, эряскодозь. Кальдявста ётафтфт Лермонтовонь «Теректь казнензa» и «Ардыхть славнай Чапаевецне» стихотворениятне. «Теректь казнензон» эса ашезь максов Лермонтовонь поэзиясь художественнай краскатне, кяльть чеканностец, а лиссть коське строкат, лама вастса кальдявста рифмовандафт. Или вов:

«Тоса кяжи, злой чеченецть
Пси кинжалонц эзда прай».

Оригиналть эса пси кинжал ёфси аф лятьфневи, авторсь тусь правдать эзда: кинжалсь аш кода лемдемс псикс, коли сон кельме.

Тяфтама «погрешностть» сборникть эса сидеста васьфневихть, но синь аф значительнайхть. Но эряви лувомс я, што тя сборниконясь ащи васень аськолксокс Дурновонь творчествaса.

А. Малькин.

Мес аф работай библиотекась?

«Валда ян» колхозса ули библиотека, коса лама разнай литература: художественнай, политическяй, сельскохозяйственнай. Тяда башка, улихть шашкат, домино, билиартт.

Но колхозникне юкстазь ни, мзярда панчсезе библиотекать библиотекарсь Деминць. Сон ёфси аф заботендай библиотекать работанц колга и аф лувондсы тя тевть эрявиксонди.

Тяфта жа аф вятеви кодамовок работа колхознай клубса: сон фалу эряй пякстафста.

Колхозникнень и од ломаттнень оцю мяльсна культурнай кизефксненди. Эрь колхозникти пяк цебярь улель, кда сон лувоаль кодамовок книга или кулхцондоль беседа международнай положениять колга; но синь мяльсна библиотекать и клубть аф работаманц сюнеда аф пяшкотькшневихть.

Миронов, Дворецкий.

Пурдошанскяй район.

Ответ. редакторсь **И. ЧУДАЙКИН.**

Заказ № 2366. Редакциять адресоц: Саранск, Советская, 47, Дом печати, 4-й этаж. Телефонть № 1—60. Тип. «Красный Октябрь».

Ю 3571.